



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

GENEL İŞ KOŞULLARI VE MÜŞTERİ BİLGİLERİ

Goethe-Institut e.V., Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Almanya (aşağıda: "Goethe-Institut" veya "biz") tarafından yapılan kurs rezervasyonu, sınavlar diğer hizmetler ve ürün satışı hakkında.

Bilgi: Daha iyi okunabilirlik için, cinsiyete özgü dil biçimlerinin aynı anda kullanılmasından vazgeçilmiştir. Tüm hitaplar tüm cinsiyetler için geçerlidir.

İÇİNDEKİLER

İÇİNDEKİLER.....	1
1. Geçerlik alanı.....	3
2. Sözleşme akdi.....	3
a. Sözleşmenin web sitemiz üzerinden akdi.....	3
b. Web sitemiz dışında sözleşme akdi.....	3
(1) Faks veya posta yoluyla sözleşme akdi.....	3
(2) E-postayla sözleşme akdi.....	3
3. Sözleşme ihtirazî kaydı.....	4
4. Fiyatlar.....	4
5. Ödeme.....	4
6. Kurslara ve sınavlara katılım için özel koşullar.....	4
a. Kurs grupları.....	4
b. Kurs ve sınavlarda kayıt değişikliği ve cayma.....	5
c. Vade ve ödeme.....	5
d. Hizmet kapsamı.....	6
e. Yetişkinler için kurslarda konaklama (Almanya Bölgesi).....	6
f. Kurs ve sınav katılımcılarının sorumlulukları.....	6
g. Telif hakkı.....	7
h. Fesih.....	7
(1) Uzaktan kurs.....	7
(2) Çocuk ve gençlere yönelik kurslarda çocuğun esenliğinin tehlikeye girmesi.....	7
(3) Davranış kurallarının ihlali.....	7
i. Olağanüstü durumlar veya olaylar halinde değişiklik yapma hakkımız saklıdır.....	7
7. Mal satışları için özel koşullar.....	8
a. Teslimat koşulları.....	8
b. Mülkiyeti muhafaza kaydı.....	8
c. Nakliye hasarları.....	8
8. Dijital ürünler için özel koşullar.....	8

a. <i>Kullanım Hakları ve Telif Hakkı</i>	8
b. <i>Ürün açıklamaları</i>	8
c. <i>Tüketici sözleşmelerinde dijital ürünlerdeki değişiklikler</i>	8
9. Cayma Hakkı	8
10. Garanti	8
11. Bağımsız içerikler için sorumluluk	8
12. Sorumluluk sınırlaması ve sorumluluk muafiyeti	9
a. <i>Sorumluluk sınırlaması</i>	9
b. <i>Sorumluluk muafiyeti</i>	9
13. Anlaşmazlıkların çözümü	9
Cayma bildirim ve cayma bildirim formları	12
a. <i>Kurslar, sınavlar ve diğer hizmetler için</i>	12
b. <i>Mal satın alma için</i>	12

1. GEÇERLİK ALANI

Aşağıdaki genel iş koşulları ("GİK") Goethe-Institut ve tüketiciler ya da Goethe-Institut'un ücretli tekliflerini (kurs rezervasyonu, sınavlar diğer hizmetler ve ürün satışı) sipariş veren yükleniciler ("müşteriler", "kurs katılımcıları", "sınava girenler" veya "siz") arasındaki tüm sözleşme ilişkileri için geçerlidir. goethe.de web sitesindeki ücretsiz hizmetlerden faydalanma konusunda [Kullanım Koşulları](#) geçerlidir. Müşteri burada belirtilenlere aykırı veya ek Genel İş Koşulları kullanıyorsa şirketine ait koşulların geçerliliği işbu belge ile reddedilmektedir; böyle koşullar sadece sarahaten onaylamamız halinde sözleşmenin bir parçası olurlar.

2. SÖZLEŞME AKDI

a. Sözleşmenin web sitemiz üzerinden akdi

Bir ürünü (kurslar, sınavlar ve mallar) web sitemize yerleştirmekle bu ürün hakkında sözleşme akdine yönelik bağlayıcı bir sunum yapmış olmaktayız. Girdiğiniz bilgileri bağlayıcı siparişinizi göndermeden önce, ne zaman isterseniz, sipariş sürecinde öngörülen ve açıklanan düzeltme yardımlarını kullanarak düzeltebilirsiniz. Sözleşme ürün sepetindeki ürünler hakkındaki teklifi kabul ederek sipariş butonuna tıklamanız halinde yürürlüğe girer. Sipariş gönderildikten hemen sonra bir onay e-maili alırsınız.

Sözleşme akdi için Almanya ve Avusturya'daki

- kurslar ve sınavlar için mevcut diller: Almanca, İngilizce, Fransızca, İtalyanca, İspanyolca, Portekizce (Brezilya), Rusça, Türkçe, Çince
- Diğer ülkelerdeki Goethe Enstitülerinin kursları ve sınavları için: Almanca ve ülkenin dili
- Öğretmen eğitim kursları Almanca

Sözleşme metni tarafımızdan kaydedilir ve sipariş bilgilerinizi ve Genel İş Koşullarımız size e-mail ile gönderilir. Sözleşme metnine güvenlik nedeniyle internet üzerinden artık erişilememektedir.

b. Web sitemiz dışında sözleşme akdi

Kurs ve sınavlarımıza başvuru formuyla da başvurabilirsiniz. Başvuru formlarını bulduğunuz yerdeki Goethe-Institut'tan veya internet üzerinden edinebilirsiniz. Sizin için somut olarak hangi başvuru seçeneklerinin bulunduğu size başvuruda formu veya internetteki ürün açıklamasında bildirilir.

(1) Faks veya posta yoluyla sözleşme akdi

Söz konusu başvuru imkânı varsa doldurduğunuz başvuru formunu formda belirtilen başvuru alıcısına faksla veya postayla geri gönderebilirsiniz.

Katılımınıza yerel Goethe-Institut karar verir. Güncel kurs veya sınav tarihleriyle son başvuru tarihlerini başvuru formlarında veya internetteki ürün açıklamasında bulabilirsiniz. Sadece, şeklen uygun olan ve zamanında gelen başvurular ve yeterli kontenjan olduğu ölçüde dikkate alınacaktır. Bunun için kural olarak, başvuruların geliş sırası gözetilir.

Katılımınıza ilişkin kararımız başvuru formu bize geldikten sonraki beş gün içinde size metin şeklinde gönderilir. Kurs veya sınava katılma hakkı ancak metin şeklindeki onayımız size ulaştıktan sonra doğar. Katılmasına izin verilmeyen ilgililere kararımız derhal metin şeklinde bildirilir. 2. maddenin b.

(2) E-postayla sözleşme akdi

Söz konusu başvuru imkânı varsa doldurduğunuz başvuru formunu formda belirtilen başvuru alıcısına e-maile gönderilebilirsiniz.

Doldurduğunuz başvuru formunu göndermekle ürün hakkında sözleşme yapılması için yasal olarak bağlayıcı bir teklif yapmış olursunuz. Katılımınıza ilişkin kararımız başvuru formu bize geldikten sonraki beş gün içinde size metin şeklinde gönderilir. Katılımınızın onaylanması

halinde sözleşme akdedilmiş olur. Kurs veya sınava katılma hakkı ancak metin şeklindeki onayımız size ulaştıktan sonra doğar. Katılmasına izin verilmeyen ilgililere kararımız derhal metin şeklinde bildirilir. 2. maddenin b.

(1) fıkrasının 2. paragrafı burada da geçerlidir.

3. SÖZLEŞME İHTİRAZÎ KAYDI

Sözleşmede aşağıdaki ihtirazî kayıtlar geçerlidir:

- Tüm kurslar için: Siparişinizde verdiğiniz bilgilerin web sitesinde istenen onay koşullarına uygun olması ve kurs başladığı anda sizin ürün açıklamasında belirtilen asgari yaşa ulaşılmış olunması.
- Öğretmen eğitimlerinde: Web sitesinde belirtilen kabul koşullarının (özellikle şart koşulan öğretmenlik deneyimi) karşılanması.
- Grup kursları ve grup sınavları için: İlgili ürün açıklamasında belirtilen asgari katılımcı sayısına ulaşılması.
- Gerekirse ürün açıklamasında istenen (çevrim içi) yerleştirme sınavının (bundan böyle: "Düzy belirleme sınavı) zamanında yapılması.
- Sınavlarda: İlgili [sınav düzenlemesinin](#) 3. maddesi uyarınca katılım şartlarını yerine getiren katılımcılar.
- Çocuk ve gençlere yönelik kurslarda: Başvuru sözleşmede taraf olarak katılımcının yasal temsilcisi tarafından yapılacak ve gereken tüm açıklamalar ve/veya onaylar Goethe-Institut'a başvuru gerçekleştikten sonra metin şeklinde (örneğin e-mail veya faksla) ibraz edilecektir.

Bir sözleşmenin bir ihtirazî kayıt yüzünden yapılamaması halinde kurs veya sınav ücreti iade edilir.

4. FİYATLAR

Kurslar ve sınavlar için başvuru anında web sitesinde belirtilen fiyatlar geçerlidir.

Belirtilen **mal** fiyatlarına varsa gönderi masrafları eklenir. Gönderi masraflarının tutarına ilişkin ayrıntılı bilgiyi ürünlerde bulabilirsiniz.

5. ÖDEME

Ödeme web sitesinde en geç sipariş işlemi başladığında belirtilmiş bulunan ödeme şekillerinde gerçekleştirilebilir. Her siparişte ödeme aracı ayrıca seçilebilir. Belli bir ödeme aracının kullanılmasına yönelik bir talep kabul edilmez.

6. KURSLARA VE SINAVLARA KATILIM İÇİN ÖZEL KOŞULLAR

a. Kurs grupları

Münferit kurs grupları için, ilgili ürün açıklamasında belirtilen asgari katılımcı sayısı geçerlidir. Kurs seviyesi ve kurs grubu ataması, bu ürün açıklamasında talep ediliyorsa, bir düzey belirleme sınavıyla gerçekleştirilir. Kalite güvencesi nedeniyle, dil kursları için yeni müşterilerden genellikle bir düzey belirleme sınavı istenir. Düzey belirleme sınavına zamanında girilmemesi kabul edilmemeye neden olabilir. Düzey belirleme sınavı düzenlenmesi ilgili ürün açıklamasında ayrıntılı açıklanan belli bir süre içinde yapılmak zorundadır. Gerekli düzey belirleme sınavları ve prosedürleri hakkında daha fazla bilgi ilgili ürün açıklamasında bulunabilir.

Sözleşme için, asgari katılımcı sayısına ulaşılması ve talep edilmişse düzey belirleme sınavının başarıyla verilmesi yönünde bir ihtirazî kayıt geçerlidir, bkz. Madde 3, Cümle 2.

b. Kurs ve sınavlarda kayıt değişikliği ve cayma

Yasal [Cayma hakkınız](#) saklı kalmak üzere şunlar geçerlidir:

Kurs kaydının değiştirilmesi (örneğin kurs tarihinin değiştirilmesi) sadece istisnai durumlarda ve Goethe-Institut'un onayıyla mümkündür. Her kayıt değişikliği için, başka bir uygulama kararlaştırılmadığı müddetçe, aşağıdaki tutarda maliyet katkı payı alınır:

Kayıt değişiklikleri için maliyet katkı payı

<i>Almanya ve Avusturya dışındaki kurslar</i>	Kurs ücretinin % 5'i
<i>Almanya ve Avusturya'daki kurslar</i>	Kayıt değişikliği ücreti 60 €'dur, özgün kurslar için istisna: Katılımcının ilgili belgeyi sunması koşuluyla, olumsuz bir vize cevabı nedeniyle ilk kayıt değişikliği.

Sınavın değiştirilmesi, başka bir uygulama kararlaştırılmamışsa, sadece istisnai durumlarda ve Goethe-Institut'un onayıyla mümkündür.

Kurs veya sınav katılımcısı aşağıdaki koşullara göre kaydını metin formatında (yazılı, faksla veya e-posta ile) iptal edebilir:

Cayma durumunda maliyet katkı payı

Cayma...	<i>Almanya ve Avusturya dışındaki kurslar</i>	<i>Almanya ve Avusturya'daki kurslar</i>	<i>Sınavlar</i>
başlamadan 4 hafta öncesine kadar	Kurs ücretinin % 10'u	160 €	Sınav ücretinin % 100'ü
başlamadan 1 hafta öncesine kadar	Kurs ücretinin % 20'si	Kurs ücretinin % 30'u, en az 160 €	Sınav ücretinin % 100'ü
başlamadan 1 gün öncesine kadar	Kurs ücretinin % 30'u	Kurs ücretinin % 50'si, en az 160 €	Sınav ücretinin % 100'ü
başladıktan sonra	Kurs ücretinin % 100'ü	Kurs ücretinin % 100'ü	Sınav ücretinin % 100'ü

Cayma bildiriminin Goethe-Institut'e giriş zamanı esas alınır.

Kurs katılımcısı rezerve edilen konaklama hizmetlerinden kurs başlamadan 4 hafta önce ücretsiz olarak cayabilir. Daha yakın bir tarihte cayma mümkün değildir. Konaklama hizmetinden faydalanılmasa bile, eğer rezerve edilen kiralama süresi için başka birine kiralamamız başarılı olmamışsa kiranın tamamı ödenecektir.

Kurs veya sınav katılımcısının tüm değişiklik ve cayma durumlarının her biri için zarara uğramadığımızı veya az zarara uğradığımızı kanıtlama hakkı saklıdır.

Zorlayıcı nitelik taşınması muhtemel ulusal yasal hükümler bu hükümden etkilenmez.

c. *Vade ve ödeme*

İlgili ücret (**kurs ve/veya sınav ücreti**) faturada belirtilen süre içinde tamamen ödenecektir. Bu aynı zamanda karışık öğrenme ürünleri için de geçerlidir. Karışık öğrenme ürünleri, ürün açıklamasına göre hem örgün(kurslar) hem de dijital öğrenme aşamalarından oluşan ürünlerdir. Karışık öğrenim ürünleri, ürün açıklamasında bu şekilde tanımlanır.

Uzaktan kurs ücretleri, üç (3) aylık zaman dilimine ilişkin taksitler halinde ödenir. İlk taksit ödemesi fatura geldikten sonraki iki hafta içinde yapılır. Akabindeki bütün taksitler, kurs aylarının sayısına göre, 4., 7., 10., 13., 16., 19. ve 22. kurs aylarının birinci günü ödenecektir.

Ödemenin zamanında yapılması konusunda Goethe-Institut'un faturada belirtilen hesabına giriş tarihi esastır. Kurs katılımcısı faturayı aldıktan sonra toplam kurs ücretini tek seferde de ödeyebilir.

Kurs ücretinin ödenmesiyle ilgili olarak banka tarafından alınan ücretler kurs katılımcısı tarafından karşılanacaktır. Goethe-Institut ayrıca işlem ücretleri talep etmez.

Kararlaştırılan ödeme tarihlerine uyulmadığında kurs veya sınav başlayamaz veya sürdürülemez. Bu durumda Goethe-Institut kontenjanı başka bir katılımcıya verme hakkına sahiptir.

d. Hizmet kapsamı

Kurs ücretlerine, kursun türüne göre, kursa katılım, kurs dahilindeki ödev ve sınavların düzeltilmesi ve yorumlanması, uzman danışmanlığı, ayrıca katılım sertifikalarının tanzim edilmesi masrafları dahildir.

Sınav ücretlerine bir belgenin düzenlenmesi dahildir.

Daha fazla ayrıntı (tüm kurs materyalleri hakkında bilgi dahil) ilgili ürün açıklamalarında bulunabilir.

e. Yetişkinler için kurslarda konaklama (Almanya Bölgesi)

Goethe-Institut, talep üzerine ve mevcut olması halinde, rezerve edilen bir kurs süresince münferit yerlerde mobilyalı konaklama yerleri kiralar veya başka ev sahiplerinden konaklama ayarlar. Konaklama türü teklifte açıklanır; konaklama yerinin önceden gezilmesi mümkün değildir.

Konaklama yerleri sadece kurs süresince, geçici kullanım için kiralanabilir. Giriş günü olarak yayınlanmış geliş günü, çıkış günü olarak yayınlanmış ayrılma günü geçerlidir. Kira sözleşmesi, fesih gerektirmeksizin ayrılma gününde sona erer. Kiracının kira süresi bittikten sonra kiralanılan yeri kullanmaya devam etmesi kira sözleşmesinin uzatıldığı anlamına gelmez. Kurs katılımcısının misafirlerinin geceleme, kiralanmanın sarfiyatını gerektirir ve bu onay kurs katılımcısının haklı bir çıkarı söz konusuysa verilir.

Kurs katılımcısı kiralanılan mekânları sadece konaklama amacıyla, bina yönetmeliğinin gereklerine göre kullanabilir. Kiralanılan mekânların dışında veya içinde değişiklik yapılamaz. Kurs katılımcısı kiralanılan mekânları usulüne uygun olarak temizlemek, havalandırmak ve ısıtmakla, ayrıca bu mekânlara dahil tesisleri ve donanımları özen göstererek kullanmakla yükümlüdür. Kurs katılımcısı kiralanılan mekânlarda, binada, ayrıca bina veya gayrimenkule ait donanımlarda ve tesislerdeki hasarları Goethe-Institut'e derhal bildirmek ve eğer hasarlardan üzerine düşen koruma yükümlüğünün ihmali veya diğer nedenlerden ötürü kendisi sorumluysa bunlardan doğan masrafları kendisi karşılamak zorundadır.

Kira sözleşmesi sonlandığında veya taşınma durumunda kurs katılımcısı kiralanılan odaları temiz durumda bırakacak ve kendisine verilmiş tüm anahtarlarla birlikte teslim edecektir.

f. Kurs ve sınav katılımcılarının sorumlulukları

Örgün kurs katılımcısı

- kurs yerinde ikâmetinin yasal olmasını ve duruma göre gereken ülkeye giriş ve oturma izninin/vizenin alınmasını kendi girişimiyle ve masraflarını kendisi üstlenmek suretiyle sağlayacaktır;
- sağlık, kaza, mali sorumluluk ve ev eşya sigortalarının yapılmasından kendisi sorumludur.
- kurs yerlerinde geçerli olan kurs ve bina yönetmeliğine uymakla yükümlüdür.

Uzaktan kurs katılımcısı

- kursa katılım için gereken ve teklifte belirtilen teknik koşulları yerine getirmek için kendisi uğraşacaktır;
- Goethe-Institut'un eğitim ve/veya sınav platformlarının kendi kullanımına sunulan erişim bilgilerini yayınlamayacak veya üçüncü kişilerin erişimine sunmayacaktır.
- ayrıca kullanıcının yükümlülüklerine de uymalıdır ([Kullanım koşullarının](#) 4. cümlesi).

Sınav katılımcısının yükümlülükleri sınav yönetmeliğinin geçerli biçiminde belirtildiği gibidir.

g. Telif hakkı

Tüm kurs ve sınav malzemesi (metinler, alıştırmalar, sınav soruları, çözümler, resimler, program kodları, videolar ve diğer içerikler) telif hakları ile korunmuştur. Kurs katılımcılarına sadece kursa katılım kapsamında kişisel kullanım amaçlı, basit, devredilemeyen bir kullanım hakkı tanınmaktadır.

Kurs veya sınav katılımcılarının özellikle, kurs veya sınav malzemelerini kısmen dahi olsa üçüncü kişiler için kopyalamaları, alenen erişilebilir hale getirmeleri veya başkalarına aktarmaları, internete veya diğer ağlara ücret karşılığında veya ücretsiz olarak yerleştirmeleri, satmaları veya ticari amaçla kullanmaları yasaktır. Konmuş olabilecek telif hakkı bilgileri, işaretleri veya marka işaretleri kaldırılamaz. Telif hakkının ihlal edilmesi cezai takibatı gerektirebilir.

h. Fesih

(1) Uzaktan kurs

Seçilen her kurs için, ürün açıklaması kapsamında belirtilen uygulama süresi geçerlidir.

Yasal [Cayma hakkınız](#) saklı kalmak üzere şunlar geçerlidir:

Sözleşmenizi gerekçe göstermeksizin akdinden sonra ilk defa, birinci yarı yılın bitiminden altı hafta öncesine kadar, birinci yarı yıl bittikten sonra her zaman üç aylık bir süreyle feshedebilirsiniz. Goethe-Institut'un ve kurs katılımcısının sözleşmeyi zorlayıcı nedenle fesih hakları saklıdır.

Bu aynı zamanda (çevrim içi) bağımsız öğrenim kursları için de geçerlidir.

(2) Çocuk ve gençlere yönelik kurslarda çocuğun esenliğinin tehlikeye girmesi

Goethe-Institut bir çocuğun veya genç katılımcının esenliğine yönelik, giderilmesi Goethe-Institut'un yerine getiremeyeceği bireysel bakım yoluyla mümkün olan dolaysız bir tehlikenin doğacağına kabul edilmesini gerektiren olgular varsa kursu zamanından önce ve fesih süresine uymadan feshetme hakkına sahiptir.

Goethe-Institut, kendisinin kasıtlı veya ağır ihmale dayalı eylemlerinden kaynaklanmadığı sürece, fesihden kaynaklanan herhangi bir zarardan sorumlu değildir. Madde 11'da belirtilen hükümler saklıdır.

(3) Davranış kurallarının ihlali

Katılımcının ağır kusurlu davranışı durumunda Goethe-Institut'un kursu zamanından önce ve fesih süresine uymadan feshetme hakkına sahiptir. Ağır kusurlu davranış özellikle mobbing, uyuşturucu kullanımı, diğer katılımcılara karşı agresif davranışlar ve cinsel taciz hallerinde varsayılır.

Yukarıda, Madde 6 (h) kapsamında belirtilen durumlarda fesih, metin biçimini gerektirir.

Zorlayıcı nitelik taşıması muhtemel ulusal yasa hükümleri bu fesih hükmünden etkilenmez.

i. Olağanüstü durumlar veya olaylar halinde değişiklik yapma hakkımız saklıdır

Ciddi, olağanüstü durumlar veya olaylar ya da halihazırdaki mevcut durumlarda veya olaylarda Goethe Enstitüsü'nün etki alanının dışında yer alan değişikliklerin (örneğin ayaklanma, savaş veya terör çatışmaları, doğal afetler, salgın hastalıklar vs.) olması halinde size sunulan hizmetlerde değişiklik yapma (örneğin zaman ve mekan bakımından) hakkını saklı tutarız. Bu durumda mühlet belirleyerek yeni bir teklif sunarız ve değiştirilen teklifi kabul edip etmediğinizi veya sözleşmeden çekilmek isteyip istemediğinizi bildirmenizi rica ederiz. Sözleşmeden çekilmeniz durumunda yapmış olduğunuz muhtemel ödemeler (gerektiğinde sağlanan hizmetin durumuna göre orantısız olarak) tarafınıza tahsil edilecektir.

Tüketiciler için şunlar geçerlidir: Dijital ürünlerdeki değişiklikler için Madde 8 (c) kapsamındaki hükümler geçerlidir.

7. MAL SATIŞLARI İÇİN ÖZEL KOŞULLAR

a. Teslimat koşulları

Teslimatı sadece gönderi yoluyla yapmaktayız. Malın şahsen teslim alınması mümkün değildir.

b. Mülkiyeti muhafaza kaydı

Bedeli ödenene kadar mal bizim mülkiyetimizde kalır.

c. Nakliye hasarları

Mallar bariz nakliye hasarları ile teslim edilmişse lütfen mümkün olduğu kadar çabuk bir şekilde teslimatı gerçekleştiren nezdinde şikâyetle bulununuz ve lütfen hemen bizimle iletişime geçiniz. Şikâyetin veya iletişime geçmenin ihmali yasal haklarınız ve bunların elde edilmesi, özellikle garanti hakları bakımından herhangi bir sonuç doğurmaz. Fakat bu şekilde, nakliye sorumlusuna veya nakliye sigortasına yönelik taleplerde bulunmamıza yardımcı olursunuz.

8. DİJİTAL ÜRÜNLER İÇİN ÖZEL KOŞULLAR

Goethe-Institut ürünleri, dijital ürünler şeklinde sunulduğunda özellikle aşağıdaki kurallar geçerlidir.

a. Kullanım Hakları ve Telif Hakkı

Dijital ürünler söz konusu olduğunda, kullanım hakları zaman açısından ilgili sözleşme süresiyle sınırlıdır. Belirtilen kullanım hakları, güncel hizmetlerimizin yerine hazırladığımız dijital ürünlerimizin gelecekteki müteakip sürümleri için de geçerlidir (güncelleme ve yükseltme). Ayrıca 6.g. altındaki kurallar da geçerlidir.

b. Ürün açıklamaları

Diğer ayrıntılar ilgili ürün açıklamalarında da belirlenmiştir.

c. Tüketici sözleşmelerinde dijital ürünlerdeki değişiklikler

Tüketiciler için şunlar geçerlidir: Kalıcı bir tedarik durumunda, aşağıdaki durumlarda dijital üründe, sözleşmeye uygunluğu sürdürmek için gerekli olanın ötesine geçen değişiklikler yapabiliriz

- Bunu yapmak için geçerli bir neden varsa
- Değişiklik sonucunda herhangi bir ek maliyete maruz kalmayacaksınız ve
- sizi değişiklik hakkında açık ve anlaşılır bir şekilde bilgilendirebileceğiz.

Bu anlamda geçerli nedenler, değişikliğin dijital ürünü yeni bir teknik ortama veya artan kullanıcı sayısına uyarlamak için gerekli olduğu veya diğer önemli operasyonel nedenlerden dolayı gerekli olduğu durumları içerir.

9. CAYMA HAKKI

Tüketicilerin [Cayma Bildirimi'nde](#) açıklandığı üzere yasal cayma hakkı vardır. Şirketlere isteğe bağlı cayma hakkı tanınmaz.

10. GARANTİ

Yasal kusur sorumluluğu hukuku geçerlidir.

11. BAĞIMSIZ İÇERİKLER İÇİN SORUMLULUK

Goethe-Institut'un hizmetlerini kullanırken kendi içeriğinizi sağladığınızda ve/veya kamuya açık hale getirdiğinizde, bunun sorumluluğu yalnızca size aittir. Bu gibi içeriklerle ilgili tüm haklara sahip olduğunuzu ve sağlanan içeriğin markalar, telif hakları, yardımcı telif hakları, diğer fikri mülkiyet hakları, mülkiyet hakları veya gizlilik hakları dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere herhangi bir üçüncü taraf hakkını ihlal etmediğini garanti edersiniz.

Sağlanan içerik özellikle ırkçı, yabancı düşmanı, şiddete meyilli, cinsiyetçi veya başka bir Şekilde ahlaka veya anayasaya aykırıysa veya bu tür hedefler peşindeyse, yasal hükümleri ihlal etmemelidir.

12. SORUMLULUK SINIRLAMASI VE SORUMLULUK MUAFİYETİ

a. Sorumluluk sınırlaması

Aşağıda belirtilen, bizim ve yasal temsilcilerimizin veya ifa yardımcılarımızın neden olduğu hasarlardan kaynaklanan taleplerde sorumluluğu daima kısıtlamasız kabul ederiz:

- hayata, vücuda veya sağlığa hael getiren zararlar,
- kasıtlı veya ağır ihmalden kaynaklanan yükümlülük ihlalleri,
- kararlaştırılmış ise garanti güvenceleri,
- tüketicilere yönelik olarak.

Sözleşmenin gerektiği Şekilde yerine getirilmesini sağlayan ve uyulması sözleşmenin karşı tarafınca düzenli olarak beklenebilecek yükümlülüklerin (esas yükümlülükler) biz, yasal temsilcilerimiz veya ifa yardımcılarımız tarafından hafif ihmal suretiyle ihlali halinde şirketlere karşı sorumluluğu miktarı, sözleşme esas yükümlülüklerinin hafif ihmal nedeniyle ihlali konusunda sözleşmenin imzalandığı sırada tipik olarak öngörülebilecek hasar ile sınırlıdır.

Bunun dışındaki tazminat talepleri geçersizdir.

b. Sorumluluk muafiyeti

Kurslara ve/veya sınavlara katılımla bağlantılı olarak işlediğiniz bir hak veya yükümlülük ihlali nedeniyle

- AGB'nin 8. bölümü uyarınca dijital ürünlerin kullanımı da dahil olmak üzere
- AGB'nin 11. bölümü uyarınca kendi ieriğinizin sağlanması görev ihlalinden

sorumlu olmamanız hali dışında bizi varestede tutmaktasınız. Tüm mahkeme ve avukat masrafları dahil olmak üzere gerekli yasal savunma masraflarımız belge karşılığında sizin tarafınızdan stlenilecektir. Bunun ötesindeki tazminat hakları saklıdır.

Hak veya yükümlülük ihlalinin çocuğunuz tarafından işlenmesi halinde, ocuk ve genç kursları için de aynı Őartlar geçerlidir.

13. ANLAşMAZLIKLARIN ZM

Avrupa Komisyonu evrim içi anlaşmazlık zm (OS) için <http://ec.europa.eu/consumers/odr/> sayfasında bulabileceğiniz bir platform sunmaktadır. Tüketicilerin bu platformu anlaşmazlıklarını zmek için kullanma olanağı vardır.

Biz, bir uzlaştırma kurumu nezdinde mahkeme dışı uzlaşma süreçlerine katılmaya hazırız. Yetkili merci, şu adresteki genel uzlaştırma dairesidir: Universalschlichtungsstelle des Bundes am Zentrum für Schlichtung e.V., Straşburger Straşe 8, 77694 Kehl am Rhein, Almanya, www.verbraucher-schlichter.de. <http://www.verbraucher-schlichter.de>

CAYMA BİLDİRİMİ VE CAYMA BİLDİRİM FORMLARI

Tüketiciler için şunlar geçerlidir:

a. *Kurslar, sınavlar ve diğer hizmetler için*

Cayma Hakkı

İşbu sözleşmeden on dört gün içerisinde neden belirtmeksizin cayma hakkına sahipsiniz. Cayma süresi, sözleşme gününden itibaren on dört gündür.

Cayma hakkınızı kullanmak için bizim Müşteri Hizmetleri servisimize (Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Almanya, veya widerruf@goethe.de veya tel no. +49 89 15921--0) bu sözleşmeden cayma kararınızı sarıh bir beyanla bildirmeniz gerekir (örn. posta yoluyla gönderilen bir mektup veya e-posta). Bunun için ekteki cayma bildirim formu örneğini kullanabilirsiniz, fakat bu zorunlu değildir.

Cayma hakkı süresine uymak bakımından, cayma hakkını kullandığınıza dair bilgilendirmeyi cayma hakkı süresinin dolmasından önce göndermeniz yeterli olacaktır.

Caymanın sonuçları

Bu sözleşmeden cayarsanız sizden almış olduğumuz, teslimat masrafları dahil, tüm ödemeleri (bizim tarafımızdan sunulan en uygun fiyatlı standart gönderi dışında başka bir gönderi türü seçmenizden kaynaklanan ek masraflar hariç) bu sözleşmeden cayma beyanınızın bize ulaşmasından itibaren en geç on dört gün içinde iade etmekle yükümlüyük. Bu geri ödemede, sizinle başka bir anlaşma yapılmamış olduğu sürece, ödeme işlemi için daha önce kullanmış olduğunuz ödeme aracını kullanırız; bu iade nedeniyle size herhangi bir ücret fatura edilmeyecektir.

Hizmetlerin cayma süresi içinde başlamasını talep ettiyseniz, size bu sözleşmeden cayma hakkını kullanmak istediğinizi bize bildirdiğiniz zamana kadar verilmiş olan hizmetler karşılığında, bu hizmetlerin sözleşmede öngörülen toplam hizmet kapsamındaki payıyla orantılı bir tutarı bize ödemekle yükümlü olursunuz.

Bir tutar ödemenizi zorunlu kılan hizmetlerin sağlanması ile ilgili bir sözleşme için: Cayma hakkı, hizmetin sağlanmasına başlamadan önce, cayma süresinin sona ermesinden önce hizmetin sağlanmasına başlamamızı açıkça kabul ettiyseniz ve cayma hakkınızın sözleşmenin tarafımızdan tamamen sağlanmasıyla sona ereceğini bildiğinizi teyit ettiyseniz, sözleşmenin tamamen yerine getirilmesiyle de (erken) sona erer.

Örnek cayma bildirim formu

(Sözleşmeden caymak istiyorsanız lütfen bu formu doldurun ve geri gönderin.)

–Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Almanya veya widerruf@goethe.de veya tel no. +49 89 15921--0 adreslerinden birine

- Tarafınızdan şu malların satın alınması/aşağıdaki hizmetlerin sağlanması (*) için yapılan sözleşmeden caydığımı/caydığımızı (*) beyan ederim/ederiz (*).

- Sipariş tarihi (*)/teslim tarihi (*)

- Tüketicinin/tüketicilerin adı

- Tüketicinin/tüketicilerin adresi

- Tüketicinin imzası (sadece kağıt üzerinde yapılan bildirimde)

- Tarih

() uygun olmayanların üzerini çiziniz*

b. *Mal satın alma için*

Cayma Hakkı

İşbu sözleşmeden on dört gün içerisinde neden belirtmeksizin cayma hakkına sahipsiniz.

Cayma süresi malı teslim aldığınız veya taşıyıcı olmayan bir üçüncü şahsın sizin adınıza teslim aldığı tarihten itibaren on dört gündür.

Cayma hakkınızı kullanmak için bizim Müşteri Hizmetleri servisimize (Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Almanya, veya widerruf@goethe.de veya tel no. +49 89 15921--0) bu sözleşmeden cayma kararınızı sarıh bir beyanla bildirmeniz gerekir (örn. posta yoluyla gönderilen bir mektup veya e-posta). Bunun için ekteki cayma bildirim formu örneğini kullanabilirsiniz, fakat bu zorunlu değildir.

Cayma hakkı süresine uymak bakımından, cayma hakkını kullandığınıza dair bilgilendirmeyi cayma hakkı süresinin dolmasından önce göndermeniz yeterli olacaktır.

Caymanın sonuçları

Bu sözleşmeden cayarsanız sizden almış olduğumuz, teslimat masrafları dahil, tüm ödemeleri (bizim tarafımızdan sunulan en uygun fiyatlı standart gönderi dışında başka bir gönderi türü seçmenizden kaynaklanan ek masraflar hariç) bu sözleşmeden cayma beyanınızın bize ulaşmasından itibaren en geç on dört gün içinde iade etmekle yükümlüyük. Bu geri ödemede, sizinle başka bir anlaşma yapılmamış olduğu sürece, ödeme işlemi için daha önce kullanmış olduğunuz ödeme aracını kullanırız; bu iade nedeniyle size herhangi bir ücret fatura edilmeyecektir. Mallar bize ulaşana kadar veya siz malları geri gönderdiğinizde dair belgeleri bize ibraz edene kadar, bu iki tarihten hangisinin daha önce olduğuna bağlı olarak, geri ödeme yapmaktan kaçınabiliriz.

Malları gecikmeksizin ve her durumda sözleşmeden caymaya dair beyanınızı bize bildirdikten sonraki en geç on dört gün içinde bize veya Niedermaier Spedition GmbH, Fuhrmannstr. 10, 94405 Landau an der Isar, Almanya adresine geri göndermek veya teslim etmekle yükümlüsünüz. Malları on dört günlük süre dolmadan önce yola çıkarmakla bu süreye uymuş olursunuz. Malların iadesinden kaynaklanan dolaysız masraflar size aittir. Mallarda muhtemel bir değer kaybı, bu kaybın ancak malların durumu, nitelikleri ve işlevlerinin kontrolü bakımından zorunlu olmayan bir biçimde ele alınmış olmalarından kaynaklanması halinde size yüklenecektir.

Cayma hakkı aşağıdaki sözleşmelerde yoktur: Mühürlü ambalajda gönderilmiş olup teslimattan sonra mühürü sökülen ses veya video kayıtlarına veya bilgisayar yazılımlarına yönelik sözleşmeler.

Örnek cayma bildirim formu

(Sözleşmeden caymak istiyorsanız lütfen bu formu doldurun ve geri gönderin.)

-Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Almanya veya widerruf@goethe.de veya tel no. +49 89 15921--0 adreslerinden birine

- Tarafınızdan şu malların satın alınması/aşağıdaki hizmetlerin sağlanması (*) için yapılan sözleşmeden caydığımı/caydığımızı (*) beyan ederim/ederiz (*).

- Sipariş tarihi (*)/teslim tarihi (*)

- Tüketicinin/tüketicilerin adı

- Tüketicinin/tüketicilerin adresi

- Tüketicinin imzası (sadece kağıt üzerinde yapılan bildirimde)

- Tarih

() uygun olmayanların üzerini çiziniz.*